



PT

INTRODUÇÃO

O seu pequeno irá aprender a comer de forma saudável e equilibrada graças às indicações sobre as proporções de cada grupo de alimentos. Antes de utilizar o produto, leia atentamente as instruções indicadas neste manual. Guarde o manual num lugar seguro, uma vez que contém informação importante que poderá ter de consultar no futuro. As características descritas neste manual de utilizador estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Por razões de higiene, antes da primeira utilização, desmonte e limpe o produto completo com água morna e sabão.
- Antes de cada uso posterior, limpe cuidadosamente com água morna e sabão para garantir a higiene.
- Inspeccionar o produto antes de cada utilização. Descartar ao primeiro sinal de deterioração ou fragilidade.
- Não use este prato para aquecer a comida no forno nem no micro-ondas.
- Se não utilizar regularmente os produtos, guarde-os num lugar seco e protegido dos raios solares.

LIMPEZA

- Lavar usando sabão líquido e um esfregão macio. Secar imediatamente.
- Não utilize lixívia. Não esterilizar.
- Lavadora de louça segura.

FR

INTRODUCTION

Votre enfant apprendra à manger de manière saine et équilibrée grâce aux indications sur les proportions de chaque groupe d'aliments. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel. Conservez ce manuel dans un endroit sûr car il contient des informations importantes auxquelles vous pourriez avoir besoin de vous référer à l'avenir. Les caractéristiques décrites dans ce Manuel d'utilisation sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

MODE D'EMPLOI

- Pour des raisons d'hygiène, avant la première utilisation, démontez et nettoyez l'ensemble du produit avec du savon et de l'eau tiède.
- Avant chaque utilisation ultérieure, nettoyez-le soigneusement avec du savon et de l'eau tiède pour garantir l'hygiène.
- Avant chaque utilisation, vérifiez les différents éléments du set. Ne pas s'en servir en cas de détérioration ou de signes de fragilité.
- N'utilisez pas cette assiette pour réchauffer des aliments au four ou au micro-ondes.
- Si vous n'utilisez pas les produits régulièrement, conservez-les dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil.

NETTOYAGE

- Laver en utilisant du savon liquide et une éponge douce. Sécher immédiatement.
- N'utilisez pas de l'eau de javel. Ne pas stériliser.
- Lavable au lave-vaisselle.

DE

EINLEITUNG

Dein Schatz wird lernen gesund und ausgewogen zu essen dank der Angaben zu Mengen und Proportionen aus jeder Nahrungsmittelgruppe. Lesen Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Verwahren Sie das Benutzerhandbuch an einem sicheren Ort, da es wichtige Informationen enthält, auf die Sie später möglicherweise zurückgreifen müssen. Die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Funktionen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Aus Hygienegründen sollten Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch in seine Einzelteile zerlegen und mit warmem Wasser und Seife reinigen.
- Um die Hygiene zu gewährleisten, sollte es vor jedem weiteren Gebrauch gründlich mit Seife und warmem Wasser gereinigt werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Zerbrechlichkeit entsorgen.
- Verwenden Sie diesen Lerteller nicht zum Erhitzen von Speisen im Ofen oder in der Mikrowelle.
- Wenn die Produkte nicht regelmäßig verwendet werden, bewahren Sie sie an einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Ort auf.

REINIGUNG

- Mit Flüssigseife und einem weichen Schwamm waschen. Sofort trocknen.
- Verwenden Sie keine Laugen. Nicht sterilisieren.
- Spülmaschinenfest.

RU

ВВЕДЕНИЕ

Ваш малыш научится питаться здоровой и сбалансированной пищей благодаря указаниям на пропорции каждой группы продуктов. Перед использованием изделия внимательно прочтите это руководство по эксплуатации. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, поскольку оно содержит важную информацию, которая может понадобиться вам в будущем. Описанные в данном руководстве по эксплуатации характеристики изделия могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Из соображений гигиены перед первым использованием разберите и промойте все изделие теплой водой с мылом.
- Перед каждым последующим использованием тщательно промывайте изделие теплой водой с мылом для обеспечения гигиены.
- Осматривайте изделие перед каждым его использованием. Прекратите дальнейшее использование изделия при первых признаках поломки или повреждения.
- Не используйте эту тарелку для разогрева пищи в духовке или микроволновой печи.
- Если изделие не используется регулярно, храните его в сухом, защищенном от солнечных лучей месте.

ОЧИСТКА

- Мыть с использованием жидкого мыла и мягкой губки или ткани. Немедленно высушить.
- Не используйте щелочные растворы. Не стерилизовать.
- Можно мыть в посудомоечной машине.

ES

INTRODUCCIÓN

Tu peque aprenderá a comer de forma sana y equilibrada gracias a las indicaciones sobre las proporciones de cada grupo de alimentos. Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente todas las instrucciones indicadas en este manual. Guarde el manual en un lugar seguro puesto que contiene información importante que podría tener de consultar en un futuro. Las características descritas en este manual de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE USO

- Por razones de higiene antes del primer uso limpie el producto completo con agua tibia y jabón.
- Antes de cada uso posterior, limpie cuidadosamente para garantizar la higiene.
- Antes de cada uso inspeccionar el producto. Desechar al primer signo de deterioro o fragilidad.
- No use este plato para calentar la comida en el horno ni el microondas.
- Si no utiliza regularmente los productos, guárdelos en un lugar seco y protegido de los rayos solares.

LIMPIEZA

- Lavar usando jabón líquido y un estropajo suave. Secar inmediatamente.
- No utilice lejía. No esterilizar.
- Apto para lavavajillas.

EN

INTRODUCTION

Your child will learn to eat in a healthy, balanced way by showing the appropriate serving sizes for each group of foods. Please keep the manual in a safe place as it contains important information that you may need to refer to in the future. The features described in this user manual are subject to change without prior warning.

INSTRUCTIONS FOR USE

- For hygiene reasons, before the first use take the entire product apart and clean with warm soapy water.
- Before each subsequent use, wash carefully with warm soapy water to ensure correct hygiene.
- Inspect the product before each use. Discard at the first sign of deterioration or wear and tear.
- Don't use this plate to heat food in the oven or microwave.
- If you don't use the products regularly, store them in a dry place protected from sunlight.

CLEANING

- Wash with liquid soap and a smooth scourer. Dry immediately.
- Do not use bleach. Do not sterilise.
- Dishwasher safe.

PL

WPROWADZENIE

Twój maluch nauczy się jeść w zdrowy i zrównoważony sposób dzięki wskazówkom dotyczącym proporcji każdej grupy pokarmów. Instrukcje należy zachować i umieścić w bezpiecznym miejscu, ponieważ zawiera ona ważne informacje, które mogą być ponownie potrzebne w przyszłości. Właściwości opisane w niniejszej instrukcji dla użytkownika mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- Ze względów higienicznych przed pierwszym użyciem należy rozmontować i umyć cały wyrób ciepłą wodą z mydłem.
- Przed każdym ponownym użyciem należy dokładnie umyć wyrób ciepłą wodą z mydłem, aby zapewnić odpowiedni poziom higieny.
- Przed każdym użyciem wyrób należy sprawdzić. Wyrzucić przy pierwszych oznakach pogorszenia jakości lub niestabilności.
- Nie używać talerzyka do podgrzewania jedzenia w piekarniku ani kuchence mikrofalowej.
- Jeśli wyrób nie jest używany regularnie, należy przechowywać go w miejscu suchym i nienarażonym na działanie promieni słonecznych.

CZYSZCZENIE

- Umyć używając płynnego mydła i miekkiej gąbki. Natychmiast wysuszyć.
- Nie stosować wybielaczy. Nie należy sterylizować.
- Można myć w zmywarce.

IT

INTRODUZIONE

Il tuo bambino imparerà a mangiare in modo sano ed equilibrato grazie alle proporzioni indicate per ciascun gruppo di alimenti. Conservare il manuale in un luogo sicuro perché contiene informazioni che potrebbero essere necessarie in futuro. Le caratteristiche descritte in questo manuale per utenti sono soggette a modifiche senza preavviso.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Per motivi di igiene, prima del primo uso, si consiglia di smontare e pulire il prodotto con acqua tiepida e sapone.
- Prima di ogni uso successivo, lavare con acqua tiepida e sapone per garantire la massima igiene.
- Prima di ciascun uso ispezionare il prodotto. Eliminarlo al primo segno di deterioramento o fragilità.
- Non utilizzare questo piatto per scaldare gli alimenti in forno o nel microonde.
- Se il prodotto non viene utilizzato frequentemente, si consiglia di conservarlo in un luogo fresco e lontano dai raggi solari.

PULIZIA

- Lavare usando sapone limpido e uno strofinaccio morbido. Asciugare immediatamente.
- Non usi candeggina. Non sterilizzare.
- Lavabile in lavastoviglie.